

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
29 January 2013Russian  
Original: English**Третий комитет****Краткий отчет о 47-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 28 ноября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Мак-Доналд ..... (Суринам)**Содержание**Пункт 27 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

- (a) Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)
- (b) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)
- (c) Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения (*продолжение*)

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)Пункт 62 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)Пункт 65 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

- (a) Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Пункт 27 повестки дня: Социальное развитие**  
(продолжение)

- (a) **Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**  
(продолжение) (A/C.3/67/L.11/Rev.1)
- (b) **Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи** (продолжение)  
(A/C.3/67/L.8/Rev.1 и L.12/Rev.1)
- (c) **Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения** (продолжение) (A/C.3/67/L.13/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/67/L.11/Rev.1:  
Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи*

1. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.
2. **Г-н Шир** (Алжир), выступая от имени главных авторов и Группы 77 и Китай, говорит, что Германия, Греция, Ирландия, Италия, Кипр, Люксембург, Мексика, Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии присоединились к числу авторов. В новом тексте проекта резолюции упоминаются Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») и заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года.
3. Он вносит незначительное редакционное изменение в тринадцатый пункт преамбулы проекта резолюции.
4. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Беларусь, бывшая югославская Республика Македония, Казахстан, Кыргызстан, Республика Корея, Сербия и Южный Судан присоединились к числу авторов.

5. *Проект резолюции A/C.3/67/L.11/Rev.1 с внесенным в него устным изменением принимается.*

6. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее страна привержена ускорению прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, инвестируя в национальные планы активизации сельскохозяйственного развития. Соединенные Штаты поддерживают уделение внимания в тексте правам коренных народов, но при этом выразили обеспокоенность по поводу предыдущих вариантов этого проекта резолюции.

7. Ссылки на мировой финансовый кризис устарели. Слишком большое внимание уделяется внешним угрозам сельскому хозяйству, таким как стихийные бедствия и перекося в торговле, в то время как вопросы обеспечения внутренней продовольственной безопасности и важность создания внутренних благоприятных условий подчеркнуты недостаточно. Национальные стратегии играют чрезвычайно важную роль в создании возможностей и устранении препятствий экономическому росту.

*Проект резолюции A/C.3/67/L.8/Rev.1: Интеграция добровольчества в следующем десятилетии*

8. **Г-н Хисадзима** (Япония) говорит, что Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция и Эстония присоединились к числу авторов.

9. Зачитывая устные поправки к тексту проекта резолюции, он говорит, что новый пункт 6 постановляющей части должен гласить следующее: *«признает, что в подходе к добровольчеству может рассматриваться использование понятия «безопасность человека» согласно всем положениям резолюции 66/290 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2012 года»*. В пункте 9 постановляющей части слова “in particular” будут заменены словом “particularly” (к тексту на русском

языке не относится), а слова «а также в проработку будущих целей в области устойчивого развития» будут заменены словами «уделяя должное внимание этому вопросу в ходе обсуждения повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года».

10. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Албания, Андорра, Армения, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гаити, Доминиканская Республика, Египет, Колумбия, Ливан, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Монако, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Тунис, Украина, Филиппины, Хорватия, Черногория и Южный Судан присоединились к числу авторов.

11. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) говорит, что национальная кампания 1972 года по повышению грамотности в ее стране и меры по преодолению последствий ураганов свидетельствуют о поддержке Кубой добровольчества. Пункт 6 постановляющей части проекта резолюции должен толковаться без ущерба для положения резолюции 66/290 Генеральной Ассамблеи относительно будущих обсуждений понятия «безопасность человека». Куба будет лучше готова к проведению таких обсуждений после выпуска доклада Генерального секретаря, который испрашивается в данном проекте резолюции.

12. **Г-жа Калсинари Ван Дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что преждевременно и безответственно включать в любую резолюцию упоминание понятия «безопасности человека». Проталкивание этого вопроса ослабляет достигнутый баланс понимания. Упоминание этого вопроса не должно служить прецедентом. Концепция безопасности человека не должна включаться в текст до тех пор, пока по этой концепции не будет достигнута договоренность на основе консенсуса.

13. **Г-жа Уилсон** (Ямайка) говорит, что не следует предугадывать итоги проходящих в другом форуме обсуждений повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

14. *Проект резолюции A/C.3/67/L.8/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

15. **Г-н Небензя** (Российская Федерация) говорит, что целый ряд положений, содержащихся в данном проекте резолюции, не имеют никакой практической ценности для работы добровольцев. Концепция безопасности человека вряд ли принесет что-либо фундаментально новое в работу добровольцев, и поэтому попытка провести эту концепцию через проект резолюции является контрпродуктивной.

*Проект резолюции A/C.3/67/L.12/Rev.1: Подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года семьи*

16. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

17. **Г-н Шир** (Алжир), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Турция присоединилась к числу авторов. В данном проекте резолюции подчеркиваются вопросы искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойного труда, баланса между работой и семьей, социальной интеграции и межпоколенческой солидарности.

18. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Российская Федерация и Узбекистан присоединились к числу авторов.

19. *Проект резолюции A/C.3/67/L.12/Rev.1 принимается.*

20. **Г-н Макрияннис** (Кипр), выступая от имени Европейского союза, говорит, что для того, чтобы семейная политика была успешной, она должна быть всеохватной. Семейные структуры претерпели изменения, и в этой связи необходимо продолжать признавать это разнообразие, как это было сделано на конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций в 90-е годы и в ходе последующих процессов. Продолжающиеся политические обсуждения и события должны по-прежнему отражать разнообразие семейных форм. В этой связи все ссылки на семью в данном проекте резолюции истолковываются как отражающие это разнообразие. Поддержка всеохватного подхода растет.

21. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что различные семейные структуры разделяют общую черту - создание благоприятной

для воспитания среды. В данный проект резолюции следовало включить конкретные ссылки на различные формы семьи.

*Проект резолюции A/C.3/67/L.13/Rev.1:  
Последующая деятельность по итогам второй  
Всемирной ассамблеи по проблемам старения*

22. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

23. **Г-н Шир** (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Австрия, Андорра, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Македония, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Румыния, Словения, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция и Эстония присоединились к числу авторов.

24. **Г-н Тегос** (Греция), выступая по порядку ведения заседания, напоминает, что в резолюции 817 (1993) Совета Безопасности рекомендуется временно именовать «бывшей югославской Республикой Македония» соответствующее государство до урегулирования разногласий, возникших в связи с названием этого государства. В этой связи всем государствам предлагается использовать надлежащее название этой страны.

25. **Г-н Шир** (Алжир) говорит, что в данном проекте резолюции рекомендуется, чтобы положение пожилых людей учитывалось в процессе реализации усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

26. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Азербайджан, Албания, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Израиль, Исландия, Кыргызстан, Монако, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия и Черногория присоединились к числу авторов.

27. *Проект резолюции A/C.3/67/L.13/Rev.1 принимается.*

**Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/67/L.71)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.71: Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи*

28. **Г-жа Щепанович** (заместитель Председателя) представляет проект резолюции от имени Председателя Комитета.

29. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

30. *Проект резолюции A/C.3/67/L.71 принимается.*

31. **Г-н Шир** (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что препятствия на пути осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи сохраняются до сих пор. Ответственность за их осуществление лежит, главным образом, на государствах.

32. **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению, в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи, доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессий (A/67/38) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (A/67/227).

33. *Решение принимается.*

**Пункт 62 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/C.3/67/L.61)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.61: Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке*

34. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

35. **Г-жа Фарнгалло** (Либерия), представляя проект резолюции от имени Африканской группы, говорит, что к концу 2011 года Африка приняла приблизительно одну четвертую часть всех беженцев в мире, многие из которых – это женщины и дети. В проекте резолюции подчеркиваются бремя и опыт африканских стран в связи с размещением беженцев и решением проблем, касающихся возвращенцев и перемещенных лиц.

36. Австралия, Гаити, Гондурас, Греция, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия и Чили присоединились к числу авторов.

37. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мексика, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Черногория, Швеция и Эстония присоединились к числу авторов.

38. *Проект резолюции A/C.3/67/L.61 принимается.*

39. **Г-н Макрияннис** (Кипр), выступая от имени Европейского союза, говорит, что более транспарентный и всеохватный процесс консультаций позволил бы укрепить эту резолюцию и привлечь больше государств – членов Европейского союза к участию в числе его авторов.

**Пункт 65 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (продолжение)**

**(а) Поощрение и защита прав детей (продолжение) (A/C.3/67/L.23/Rev.1)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.23/Rev.1: Права ребенка*

40. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, ссылается на мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в

отношении детей, реализация которого будет, начиная с двухгодичного периода 2014-2015 годов, финансироваться из регулярного бюджета. В этой связи он привлекает внимание Третьего комитета к положениям раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи и последующим резолюциям, - самой последней из которых является резолюция 66/246, - в которых Генеральная Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

41. В ходе двухгодичного периода 2012-2013 годов основные виды деятельности и мандат Специального представителя Генерального секретаря в текущем двухгодичном периоде будут по-прежнему финансироваться посредством добровольных взносов. Генеральный секретарь должен будет провести всеобъемлющую оценку объема и детального распределения средств из регулярного бюджета, необходимых для эффективного выполнения мандата и обеспечения устойчивости основных видов деятельности Специального представителя, как это предусмотрено в проекте резолюции. Смета потребностей в ресурсах будет включена в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов и будет рассмотрена в соответствии с установленными процедурами.

42. В связи с этим принятие проекта резолюции не повлечет за собой никаких дополнительных потребностей по бюджету по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов.

**Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/67/L.58)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.58: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение*

43. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

44. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) говорит, что Беларусь, Вануату, Вьетнам, Гана, Зимбабве, Конго, Лесото, Мадагаскар, Малайзия, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Судан и Уругвай присоединились к числу авторов. В данном проекте резолюции выражается глубокая обеспокоенность в связи с нарушениями прав человека с участием наемников и сотрудников частных военных и охранных компаний, включая суммарные казни, насильственные исчезновения, пытки и изнасилования.

45. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Гамбия, Доминиканская Республика, Мавритания, Сомали и Уганда присоединились к числу авторов.

46. **Г-н Макрияннис** (Кипр), выступая от имени Европейского союза с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что Третий комитет и Совет по правам человека не являются надлежащими органами для рассмотрения вопроса о деятельности наемников. К вопросам такого рода не следует подходить с точки зрения прав человека и угрозы осуществлению права на самоопределение.

47. В этот проект резолюции не следовало включать частные военные и охранные компании. Подобные предприятия должны надлежащим образом регулироваться и нести ответственность за нарушения международного права. Приравнение наемников и сотрудников частных военных и охранных компаний представляется ошибочным и вводящим в заблуждение. Регулирование деятельности частных военных и охранных компаний связано с несколькими ветвями международного права, включая право, регулирующее применение силы, международное гуманитарное право, право в области прав человека, принцип ответственности государств и международное уголовное право. В отсутствие общего понимания важных определений и подходов государства – члены Европейского союза будут голосовать против этого проекта резолюции.

48. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/67/L.58 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако,

Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Афганистан, Колумбия, Мексика, Фиджи, Швейцария.

49. *Проект резолюции А/С.3/67/Л.58 принимается 122 голосами против 52 при 5 воздержавшихся.*

50. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что его правительство поддерживает право колонизированных народов на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой говорится, что это право существует только тогда, когда есть активный субъект в виде народа, подчиненного иностранному игу, господству и эксплуатации. Во всех резолюциях Генеральной Ассамблеи, начиная с резолюции 2065 (XX), и в ежегодных резолюциях Специального Комитета по деколонизации по вопросу о Мальвинских островах признается существование спора о суверенитете между Аргентиной и Соединенным Королевством, который должен быть урегулирован путем двусторонних переговоров. Соединенное Королевство незаконно оккупирует Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы, изгнало аргентинское население и заменило его подданными Соединенного Королевства. В результате к этой ситуации применимо не право на самоопределение, а принцип территориальной целостности.

51. **Г-жа Уолкер** (Соединенное Королевство) говорит, что у ее правительства нет никаких сомнений в отношении его суверенитета над Фолклендскими островами и прилегающими морскими районами, и оно придает огромное значение принципу самоопределения, провозглашенному в Уставе Организации Объединенных Наций и Международном пакте о гражданских и политических правах, который

лежит в основе его позиции в отношении островов. Проведение переговоров о суверенитете невозможно без согласия жителей островов. Их демократически избранные представители четко выразили мнение жителей островов на сессии Специального комитета по деколонизации 2012 года, в ходе которой они обратились с просьбой признать их право на самоопределение, подтвердив исторический факт, согласно которому на островах не было коренного населения, и никакое гражданское население не было изгнано с островов до прибытия нынешних жителей, которые являются единственным народом Фолклендских островов и не желают изменения статуса островов.

**Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**  
(A/C.3/67/L.27/Rev.1, A/C.3/67/L.32/Rev.1\*, A/C.3/67/L.33 и A/C.3/67/L.39)

*Проект резолюции А/С.3/67/Л.27/Рев.1: Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона*

52. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что применительно к просьбе в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции к Генеральному секретарю выделить, начиная с двухгодичного периода 2014-2015 годов, ресурсы по линии регулярного бюджета Центру Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона внимание Комитета привлекается к разделу VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи и последующим резолюциям, в которых Генеральная Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет несет ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

53. Деятельность Центра в 2012-2013 годах будет финансироваться за счет добровольных взносов. Тем временем, Генеральный секретарь проведет оценку ресурсов по линии регулярного бюджета, необходимых для выполнения Центром своего мандата, как это испрашивается в проекте резолюции. Смета потребностей в ресурсах будет включена в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов и будет рассмотрена межправительственными органами.

54. Предполагается, что просьба, содержащаяся в пункте 6 постановляющей части, потребует выпуска Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению одного документа объемом в 8500 слов на официальных языках, для чего в бюджете по программам на 2012-2013 годы не предусмотрено никаких ассигнований. В этой связи, если Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции, по разделу 2 возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 50 900 долл. США; вместе с тем, будут приложены все возможные усилия к тому, чтобы покрыть эти потребности в рамках имеющихся ресурсов и доложить об этом во втором докладе об исполнении бюджета за 2012-2013 годы.

55. **Г-н Ларам** (Катар) говорит, что Азербайджан, Бахрейн, Гренада, Египет, Иордания, Йемен, Кувейт, Ливия, Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Тунис и Турция присоединились к числу авторов проекта резолюции. После консультаций с государствами-членами его делегация отразила в тексте просьбы о финансировании Центра, начиная с двухгодичного периода 2014-2015 годов, по линии регулярного бюджета. Принятие проекта резолюции ознаменует собой событие огромной важности в деле укрепления потенциала Центра в выполнении своего мандата. Политические изменения в регионе подтвердили необходимость наличия специализированного органа, способного удовлетворить потребность в укреплении правозащитного потенциала. Он надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

56. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Камерун, Коморские Острова, Сомали и Филиппины присоединились к числу авторов.

57. **Председатель** говорит, что поступила просьба провести по данному проекту резолюции заносимое в отчет о заседании голосование.

58. **Г-н Ларам** (Катар) спрашивает, какая делегация попросила провести заносимое в отчет о заседании голосование.

59. **Председатель** говорит, что просьба о проведении голосования поступила от делегации Сирийской Арабской Республики.

60. **Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что ее делегация удивлена тем, что правительство Катара добивается финансирования Центра по линии регулярного бюджета, несмотря на финансовый кризис в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Финансирование по линии регулярного бюджета будет противоречить резолюции 60/153 Генеральной Ассамблеи о создании Центра, в которой предусматривается, что он будет финансироваться за счет добровольных взносов.

61. Ее правительство следит за деятельностью Центра с момента его создания и считает, что эта деятельность не заслуживает финансирования по линии регулярного бюджета. Этот Центр не действует как региональный центр, а используется, вместо этого, правительством Катара для поддержки неправительственных организаций и оппозиционных групп в регионе.

62. Делегация Катара нарушила процедуру, принятую в Третьем комитете и Генеральной Ассамблее, поскольку она должна была представить этот проект резолюции на рассмотрение Пятого комитета. Ее делегация рекомендует правительству Катара сократить финансирование террористических групп на территории Сирийской Арабской Республики, с тем чтобы иметь возможность для финансирования работы Центра, не прибегая к регулярному бюджету. По этой причине ее делегация будет голосовать против данного проекта резолюции.

63. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что учреждения, подобные Центру, имеют важное значение для стран,

находящихся в процессе политической трансформации, и в этой связи она благодарит Катар за его приверженность делу укрепления правозащитного потенциала. Ее делегация поддерживает работу Центра и разочарована тем, что проект резолюции не может быть принят консенсусом. Ее делегация будет голосовать за данный проект резолюции.

64. По проекту резолюции A/C.3/67/L.27/Rev.1 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан,

Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Сирийская Арабская Республика.

*Воздержались:*

Ангола, Афганистан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика), Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индонезия, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Самоа, Шри-Ланка, Эквадор, Япония.

65. Проект резолюции A/C.3/67/L.27/Rev.1 принимается 149 голосами против 1 при 17 воздержавшихся.<sup>1</sup>

66. **Г-н Макрияннис** (Кипр), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что Европейский союз согласен с тем, что региональное сотрудничество имеет основополагающее значение для поощрения прав человека и приветствует в этой связи начало обучения и региональных консультаций в Центре. Европейский союз отмечает оценку, данную Верховным комиссаром по правам человека последним событиям на Ближнем Востоке и в Северной Африке, согласно которой эти события вызвали как растущий спрос на деятельность Центра, так и обеспокоенность способностью Центра удовлетворить этот спрос.

67. Что касается ресурсов Организации Объединенных Наций, то цель Европейского союза заключается в сохранении стабильности регулярного бюджета, поощрении передовых видов практики и сокращении расходов. Европейский союз приветствует разъяснение относительно необходимости проведения анализа до начала

<sup>1</sup> Делегация Индонезии впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

финансирования по линии регулярного бюджета и будет признателен за проведение в дальнейшем оценки деятельности Центра. Следует рассмотреть возможности использования альтернативных механизмов финансирования, таких как совместное покрытие расходов и использование добровольных взносов. Его делегация просит учесть эти факторы при рассмотрении Секретариатом ресурсов на двухгодичный период 2014-2015 годов. Европейский союз привержен делу прав человека и будет продолжать изучать вопрос о том, каким образом укрепить мандат Центра. В этой связи Европейский союз и его государства-члены проголосовали за данный проект резолюции.

68. **Г-н Хисадзима** (Япония) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции. Хотя Япония признает важность Центра, она осторожно относится к утверждению покрытия расходов из регулярного бюджета в нынешних условиях и выступает, вместо этого, за использование добровольных взносов.

*Проект резолюции A/C.3/67/L.32/Rev.1\*: Права человека и крайняя нищета*

69. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

70. **Г-н Торнберри** (Перу) говорит, что проект резолюции был обновлен и включает теперь ссылку на руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека, принятые Советом по правам человека в его резолюции 21/11. Его делегация убеждена в тесной взаимосвязи между борьбой за ликвидацию крайней нищеты и осуществлением прав человека и надеется, что этот проект резолюции позволит людям, живущим в условиях крайней нищеты, пользоваться этими правами.

71. Болгария, Германия, Греция, Дания, Испания, Китай, Латвия, Мальта, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия, Чешская Республика и Япония присоединились к числу авторов. Он надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

72. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Бангладеш,

Беларусь, Бенин, Бурунди, Гамбия, Гана, Гондурас, Гренада, Грузия, Камерун, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Либерия, Малайзия, Норвегия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Суринам, Сьерра-Леоне, Тунис, Украина, Эквадор, Эстония и Южная Африка присоединились к числу авторов.

*73. Проект резолюции A/C.3/67/L.32/Rev.1\* принимается.*

74. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека могут использоваться государствами при разработке программ ликвидации крайней нищеты, ее делегация не согласна с некоторыми толкованиями стандартов в области прав человека, содержащимися в этих принципах. По этой причине она присоединилась к консенсусу по данному проекту резолюции при том понимании, что он не подразумевает, что государства должны выполнять обязательства по документам, участниками которых они не являются. Ее делегация не признает никаких изменений в существующем праве в результате одобрения ею данного проекта резолюции и истолковывает подтверждение в нем различных документов как касающееся только тех государств, которые уже присоединились к этим документам. Она также считает, что ссылки на мировой продовольственный кризис являются неверными. Хотя Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) выступила с предупреждениями о региональных кризисах и неустойчивости цен, она подчеркнула, что сложившееся положение не приравнивается к мировому продовольственному кризису.

75. **Г-н Рундиас** (Чили) говорит, что руководящие принципы с удовлетворением принимаются к сведению в проекте резолюции в качестве полезного инструмента для государств в деле разработки стратегий искоренения нищеты. После финансового кризиса государства не должны принимать меры, которые нарушают права тех, кто проживает в условиях крайней нищеты. Руководящие принципы должны рассматриваться как глобальное политическое руководство, предусматривающее применение правозащитных обязательств государств к конкретному положению людей, живущих в условиях крайней нищеты. Его делегация призывает Организацию Объединенных

Наций, межправительственные органы и неправительственные организации применять эти руководящие принципы.

*Проект резолюции A/C.3/67/L.33: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека*

76. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

77. **Г-н Селим** (Египет) говорит, что Ангола, Замбия, Индия, Конго, Мавритания, Руанда, Сент-Люсия и Того присоединились к числу авторов проекта резолюции. Большое число авторов свидетельствует о том, что международному сообществу известно о тех серьезных вызовах и больших возможностях, которые создаются глобализацией. Баланс между этими вызовами и возможностями, однако, не в пользу развивающихся стран, которым в результате все труднее защищать права человека. Хотя цель данного проекта резолюции направлена на урегулирование создавшегося положения, некоторые делегации отказались обсуждать с авторами содержащиеся в тексте основополагающие проблемы. Авторы надеются, что в будущем делегации будут шире участвовать в консультациях, что позволит в будущем принимать проекты резолюций по этому вопросу на основе консенсуса.

78. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Гамбия, Доминиканская Республика и Филиппины присоединились к числу авторов.

79. **Г-н Константину** (Кипр), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что Европейский союз признает, что глобализация может сказываться на осуществлении в полном объеме некоторых прав человека, но считает при этом, что ее воздействие должно оцениваться в каждом конкретном случае. Вместе с тем, данный проект резолюции обобщает эту проблему, поскольку в нем содержится утверждение о том, что глобализация оказывает воздействие на все права человека.

80. Европейский союз также считает, что проект резолюции фокусируется почти исключительно на негативных аспектах глобализации и игнорирует ее

позитивные аспекты. Глобализация может предложить средства решения таких острых проблем, как крайняя нищета. В этой связи государства – члены Европейского союза будут голосовать против этого проекта резолюции.

81. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/67/L.33 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины,

Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

82. *Проект резолюции A/C.3/67/L.33 принимается 128 голосами против 53.*

*Проект резолюции A/C.3/67/L.39: Право на развитие*

83. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

84. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что Китай присоединился к числу авторов данного проекта резолюции.

85. Она зачитывает ряд устных поправок к тексту. Семнадцатый пункт преамбулы следует снять. Пункты 2 и 5 постановляющей части должны быть сняты и заменены новым пунктом 2 постановляющей части, который должен гласить следующее: «*одобряет* выводы и рекомендации, принятые на основе консенсуса Рабочей группой по праву на развитие Совета по правам человека на ее одиннадцатой сессии, и, подтверждая их, призывает к их немедленному, полному и эффективному выполнению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими

соответствующими субъектами, отмечая также усилия, прилагаемые в рамках Рабочей группы с целью завершить выполнение задач, возложенных на нее Советом по правам человека в его резолюции 4/4». В конце пункта 3 постановляющей части следует добавить слова «отмечая, что Рабочая группа будет проводить ежегодные сессии продолжительностью пять рабочих дней и представлять свои доклады Совету», что позволит восстановить формулировку, согласованную Комитетом в 2011 году. Начало пункта 8 постановляющей части должно быть заменено словами «*предлагает* государствам-членам и соответствующим заинтересованным сторонам в представляемых ими мнениях по поводу деятельности целевой группы высокого уровня».

86. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Сальвадор и Сенегал также присоединились к числу авторов.

87. **Г-н Ансари Догах** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что право на развитие и самоопределение, уважение суверенитета, невмешательство во внутренние дела и предотвращение насилия имеют чрезвычайно важное значение для мира и дружественных отношений, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. Его делегация верит в конструктивный подход к поощрению прав человека и в равное отношение к гражданским, политическим, экономическим, социальным и культурным правам, включая право на развитие.

88. На своей встрече на высшем уровне в 2012 году главы государств и правительств Движения неприсоединения подтвердили необходимость поощрения прав человека посредством международного диалога и обеспечения реализации права на развитие. Они также подтвердили цель претворения этого права в жизнь, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия, и приняли решение рассмотреть негативное воздействие принудительных мер, затрагивающих это право.

89. Для ликвидации растущих различий между богатыми и бедными посредством искоренения нищеты, обеспечения полной занятости, достойного труда и социальной интеграции необходим новый гуманитарный порядок.

Развивающиеся экономики оказались серьезно затронуты финансовым кризисом, который оказал негативное воздействие на реализацию права на развитие. В этой связи необходимо урегулировать этот кризис, с тем чтобы содействовать развитию посредством достижения устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Государства должны содействовать усилиям по борьбе с крайней нищетой и голодом в соответствии с целью 1 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и участию самых бедных государств в процессе принятия решений. Организация Объединенных Наций должна обеспечить защиту права на развитие, в том числе путем разработки конвенции.

90. Его делегация призывает Организацию Объединенных Наций учитывать право на развитие в своей деятельности и в стратегиях международных финансово-торговых систем, принимая во внимание тот факт, что экономические принципы равноправия, недискриминации, транспарентности, подотчетности, участия и международного сотрудничества являются непременным условием для осуществления права на развитие и предотвращения дискриминационного отношения к проблемам, беспокоящим развивающиеся страны.

91. Данный проект резолюции представляет собой попытку удовлетворить чаяния Движения неприсоединения в области развития. Поскольку Движение проявило гибкость и учло различные мнения, оно надеется на дальнейшее сотрудничество с заинтересованными партнерами. Члены Движения сожалеют о том, что некоторые делегации призвали к проведению голосования, и надеются, что в будущем государства-члены проявят больше гибкости в целях достижения консенсуса.

92. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что ее правительство является самым крупным двусторонним донором международной помощи и признает, что процесс развития зависит от политических лидеров и институтов развивающихся стран. Прогресс возможен там, где политические лидеры управляют ответственно, но его трудно достичь, если этого не происходит, независимо от участия

международного сообщества. Цели в области развития будут достигнуты путем поощрения прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, а экономические цели должны достигаться с учетом потребностей в области развития и охраны окружающей среды.

93. Ее делегация будет голосовать против данного проекта резолюции, поскольку он не отражает консенсуса в отношении оптимального способа достижения целей в области развития. Резолюции о праве на развитие не должны включать не относящиеся к этому вопросу материалы по противоречивым темам, обсуждаемым в других органах. Ее делегация выступает против юридически обязательного международного соглашения по этому вопросу и поэтому не может поддержать нынешние формулировки. Обсуждение вопроса о праве на развитие должно концентрироваться на тех всеобщих правах, соблюдения которых люди могут требовать от своих правительств. Этот момент не отражен в данном проекте резолюции.

94. Как ее делегация заявляла в ходе обсуждений в Рабочей группе по праву на развитие и в Совете по правам человека, показатели, подготовленные целевой группой высокого уровня по осуществлению права на развитие, должны быть учтены до того, как будут рассмотрены изменения в работе этой целевой группы. Вместе с тем, ее делегация будет продолжать участвовать в деятельности Рабочей группы, с тем чтобы содействовать продвижению этого вопроса вперед.

95. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/67/L.39 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас,

Гренада, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Черногория, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

*Голосовали против:*

Израиль, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Албания, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Исландия, Латвия, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Украина, Финляндия,

Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

96. *Проект резолюции A/C.3/67/L.39 принимается 147 голосами против 4 при 29 воздержавшихся.*

97. **Г-жа Лау** (Канада) говорит, что ее правительство поддерживает Декларацию о праве на развитие, но обеспокоена идеей разработки юридически обязательного документа и считает, что международное сообщество должно сконцентрировать свое внимание на содействии реализации людьми своего потенциала в области развития. По этим причинам ее делегация проголосовала против данного проекта резолюции.

98. **Г-жа Уолкер** (Соединенное Королевство) говорит, что ее правительство привержено праву на развитие и является одним из крупнейших доноров помощи в целях развития. Делегация Кубы внесла различные позитивные изменения в текст этого проекта, однако не учла при этом главную существенную обеспокоенность ее делегации. Недостаточное развитие в какой-либо конкретной стране не является предпосылкой для ограничения прав человека. Хотя отдельные государства несут ответственность за защиту своих граждан, в отношениях между государствами такого обязательства нет. Ее правительство будет продолжать участвовать в деятельности Рабочей группы по праву на развитие, хотя, по его мнению, усилия Рабочей группы не должны вести к разработке обязательного международного нормативно-правового документа. Право на развитие должно эволюционировать по согласию, без какой-либо политизации этого вопроса, на основе уважения гражданских, политических, экономических и культурных прав. По этим причинам ее делегация проголосовала против данного проекта резолюции.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*